

Вторник, 10 март 2009 г.

## I

(Резолюции, препоръки и становища)

## РЕЗОЛЮЦИИ

## ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

**Следващи стъпки в управлението на границите в Европейския съюз и аналогичен опит в трети страни**

P6\_TA(2009)0085

**Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2009 г. относно следващите стъпки в управлението на границите в Европейския съюз и аналогичен опит в трети страни (2008/2181(INI))**

(2010/C 87 E/01)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 февруари 2008 г., озаглавено „Подготовка на следващите стъпки в управлението на границите в Европейския съюз“ (COM(2008)0069),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 февруари 2008 г., озаглавено „Доклад за оценката и бъдещото развитие на агенцията FRONTEX“ (COM(2008)0067),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 февруари 2008 г., озаглавено „Проучване на създаването на Европейска система за наблюдение на границите (EUROSUR)“ (COM(2008)0068),
- като взе предвид предварителните забележки на Европейския надзорен орган по защита на данните от 3 март 2008 г. и съвместните забележки на работната група по член 29 за защита на данните и на работната група по въпросите на полицията и правосъдието от 29 април 2008 г. във връзка с трите горепосочени съобщения,
- като взе предвид заключенията на Съвета относно управлението на външните граници на държавите-членки на Европейския съюз,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 година за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 година относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на данни между държавите-членки относно визите за краткосрочно пребиваване (Регламент за ВИС) <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60.

Вторник, 10 март 2009 г.

- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1104/2008 на Съвета от 24 октомври 2008 година относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) <sup>(1)</sup> и Решение 2008/839/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 24 ноември 2005 г. относно повишената ефективност, пълната оперативна съвместимост и взаимодействието между европейските бази данни в областта на правосъдието и вътрешните работи (СОМ(2005)0597),
- като взе предвид своята резолюция от 18 декември 2008 г. относно оценката и бъдещото развитие на агенцията FRONTEX и на европейската система за наблюдение на границите (EUROSUR) <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид член 45 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А6-0061/2009),
- А. като има предвид, че премахването на проверките по вътрешните граници на ЕС е едно от най-големите постижения на европейската интеграция;
- Б. като има предвид, че пространството без вътрешни граници не може да функционира без споделяне на отговорността и без солидарност при управлението на външните му граници;
- В. като има предвид, че следва да се обърне внимание на сътрудничеството с органите в трети страни, отговарящи за сигурността на границите, в съответствие с общата външна политика на ЕС;
- Г. като има предвид, че външните граници на ЕС всяка година се прекосяват от 160 милиона граждани на ЕС, 60 милиона граждани на трети страни, за които не се изискват визи, и 80 милиона души, за които се изискват визи;
- Д. като има предвид, че мерките за повишаване на сигурността на границите трябва да вървят ръка за ръка с улесняването на пътникопотоците и с насърчаването на мобилността в един все по-глобализиран свят;
- Е. като има предвид, че в рамките на интегрираното управление на границите в ЕС вече са създадени, са в процес на подготовка или са на етап на разработване на политиките няколко инструмента и програми;
- Ж. като има предвид, че Комисията е заявила, че възнамерява през 2009 – 2010 г. да внесе законодателни предложения за въвеждането на система за регистриране на влизането/излизането, на програма за регистрирани пътници (ППП) и на електронна система за разрешително за пътуване (ЕСПП);
- З. като има предвид, че подобни системи съществуват в Австралия и се прилагат в САЩ като част от програмата „US-VISIT“;
- И. като има предвид, че липсва цялостен план, излагащ общата структура на граничната стратегия на ЕС, както и задълбочена оценка на съществуващите системи и на системите в процес на подготовка;

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 43.

<sup>(3)</sup> Приети текстове, P6\_TA(2008)0633.

Вторник, 10 март 2009 г.

**Система на влизане/излизане**

1. Съзнава, че се предполага, че така наречените „лица, надхвърлили разрешения си срок на престой“, които са в центъра на предлаганата система за влизане/излизане, представляват най-многобройната категория незаконни имигранти в ЕС; изисква, обаче, повече информация относно данните, събрани от външен изпълнител, според който през 2006 г. в ЕС, състоящ се от 25 държави-членки, са се намирали до 8 милиона нелегални имигранти<sup>(1)</sup>; настоява, освен това, за ясно дефиниране на термина „лице, надхвърлило разрешения си срок на престой“, в това число на възможните изключения при конкретни условия, както и за извършване на по-задълбочен качествен и количествен анализ на заплахите/рисковете/разходите, които те представляват за европейското общество;
2. Изтъква, че въпреки че предложената система и изпращането на сигнали могат да разубедят гражданите на трети страни да не надхвърлят разрешения си срок на престой и също могат да предоставят данни и информация относно най-често срещаните случаи, все пак ще бъде необходим допълнителен контакт с правоприлагащите органи за задържане на лицата, които са надхвърлили разрешения си срок на престой, и поради това не вярва, че предложената система ще сложи край на явлението „надхвърляне на срока на престой“;
3. Не разполага с достатъчно информация относно това как системата ще бъде интегрирана в съществуващата рамка и ще взаимодейства с нея, относно възможните промени, които може да е необходимо да се направят в съществуващите системи, и относно действителните разходи, свързани с нея; поради това счита, че остава под въпрос дали е абсолютно необходимо да се въведе такава система;
4. Припомня, че правилното функциониране на системата за влизане/излизане ще зависи както в материално, така и в оперативно отношение от успеха на ВИС и ШИС II; изтъква, че тези инструменти все още не са приведени изцяло в действие и че поради това досега не е било възможно да бъдат надлежно оценени; подчертава, че функционалността и надеждността на ШИС II се поставят под съмнение;
5. Отбелязва, с оглед на изводите, направени в САЩ, че несъмнено е по-голямо предизвикателство да се приложи контролът на излизане, отколкото на влизане, и в частност по отношение на излизането по море или суша; освен това, вследствие на същите тези изводи, изпитва значителни опасения във връзка с ефективността на подобна система по отношение на разходите; поради това призовава Комисията да предостави допълнителна информация относно действителните инвестиции, свързани с подобна система;

**Програма за регистрирани пътници (ПРП)**

6. Подкрепя по принцип концепцията за програма за регистрирани пътници, независимо от това дали те подлежат на визов режим или не, тъй като тя би ускорила пътничопотоците и би предотвратила претоварването на входните и изходните пунктове по отношение на гражданите на трети страни, както и възможното използване на автоматични врати от гражданите на ЕС, тъй като общностното законодателство в сила не позволява опростяване на граничните проверки, освен в случаите на граждани на трети страни, които живеят в граничните райони;
7. Подлага на критика, обаче, терминологията, използвана в гореспоменатото съобщение озаглавено „Подготовка на следващите стъпки в управлението на границите в Европейския съюз“ („пътници, представляващи малък риск“ / „добросъвестни пътници“), тъй като тя би означавала, че огромен брой пътници се разглеждат априори като „пътници, представляващи висок риск“ / „недобросъвестни пътници“, и препоръчва използването на термина „често пътуващи лица“;
8. Изтъква, че няколко държави-членки вече са създали или подготвят такава програма за регистрирани пътници за граждани на трети страни и обръща внимание на риска от това да се стигне до смесица от двадесет и седем системи, основани на различни критерии, в това число критерии за защита на данни и такси; съзнава факта, че Нидерландия, както и Германия и Обединеното кралство и FRONTEx се стремят да популяризират „Програмата за ускорено преминаване на международни пътници“ като възможен пример за другите държави-членки;
9. Препоръчва прилагането на хармонизиран подход и поради това призовава Комисията да ускори процеса, въз основа на най-добрите практики в държавите-членки, и да гарантира, че държавите-членки продължават да действат в съответствие с общностното законодателство;
10. Отбелязва, че на практика програмите за регистрирани пътници за граждани на трети страни се различават от програмите за регистрирани пътници, предназначени за гражданите на ЕС; поради това подчертава, че винаги трябва да се прави ясно разграничение между двата вида програми;

<sup>(1)</sup> SEC(2008)0153.

Вторник, 10 март 2009 г.

### **Електронна система за разрешително за пътуване (ЕСРП)**

11. Признава, че би било неразумно вниманието да се съсредоточи върху мерките за сигурност само по отношение на граждани на трети страни, пътуващи за ЕС от държави, които подлежат на изискване за виза; поставя под въпрос, обаче, дали предлаганата система е абсолютно необходима, и би искал да получи подробно обяснение на обосновката за нея; убеден е, че по-скоро тясното сътрудничество между разузнавателните служби в частност, а не мащабното събиране на данни по принцип е правилният път напред;

12. Би желал да бъде информиран за точния график и подробностите във връзка с проучването, предвидяно от Комисията;

### **Защита на данните и проблеми, свързани с биометричните данни**

13. Смята за неприемлив факта, че Комисията не се е консултирала нито с Европейския надзорен орган по защита на данните, въпреки вече неколккратно изразената от него загриженост във връзка с редица проблеми, нито с Работната група по защита на данните по член 29 преди да приеме съобщението, озаглавено „Подготовка на следващите стъпки в управлението на границите в Европейския съюз“; поради това изисква от Комисията да се консултира и с двата органа по отношение на всяко действие, което предстои да се вземе във връзка с настоящото съобщение, тъй като предлаганите гравивни елементи предполагат обработка на огромни количества лични данни;

14. Осъзнава, че биометричните данни са на теория ефективни лични идентификатори, тъй като се смята, че измерваните характеристики са уникални за всяко едно лице; подчертава, обаче, факта, че надеждността на биометричните данни никога не е абсолютна и че биометричните данни не винаги са точни; поради това изтъква, че във всеки един момент трябва да са осигурени резервни процедури, както и че рисковите профили следва да бъдат по-добре разработени;

15. Настоява за приемане на стандартен протокол за използването и обмена на биометрична информация и на споразумения за контрол на взаимодействието, в които да се описва как ще се използва протоколът; освен това смята, че към използването на биометрични данни следва да се прилага стандарт за качество, за да се избегнат отклонения в приемането между различните системи, използвани от държавите-членки;

16. Смята, че подходът на зачитане на поверителността на данните като правило следва да бъде съществена характеристика на всяко нововъведение, което може да изложи на рискове личните данни на отделните лица и общественото доверие към тези, които разполагат с информация за тях;

### **Заклучения**

17. Счита, че постигането на едно наистина интегрирано управление на границите на ЕС е оправдана цел и изразява съгласие с това, че е важно общата политика на ЕС в областта на управлението на границите да се развива и укрепва непрекъснато;

18. Застъпва мнението, обаче, че в рамките на управлението на границите и на имиграцията с поразителна скорост се натрупват предложения с важни последици; поради това приканва Комисията да насочи вниманието си към необходимостта от граничната логистика и към свързаните с нея разходи;

19. Освен това изразява съжаление във връзка с това, че политиката на ЕС за управление на границите се основава на идеята, че всички пътници са потенциално подозрителни и че те трябва да доказват своята добросъвестност;

20. Подлага на критика липсата на изчерпателен цялостен план, излагащ общите цели и структура на стратегията на ЕС за управление на границите, както и липсата на подробна информация за това как се очаква всички свързани с него програми и схеми (вече съществуващи, в процес на подготовка или на етап на разработване на политиките) да работят едновременно и как могат да бъдат оптимизирани връзките между тях; заема становището, че при разглеждането на структурата на стратегията на ЕС за управление на границите Комисията следва първо да анализира ефективността на съществуващите системи на държавите-членки за управление на границите, с цел да осигури оптимално взаимодействие между тях;

Вторник, 10 март 2009 г.

21. Подчертава необходимостта преди всичко от оценка на съществуващите системи и на системите в процес на подготовка и подчертава, че способността на ЕС да постигне стратегическите си цели зависи до голяма степен от успеха в управлението на взаимната зависимост между свързаните програми, тъй като всяко дублиране и непоследователност между тях ще окаже неблагоприятно въздействие върху организационната работа и резултатите; заема становището, че не следва да се въвеждат нови инструменти или системи, докато не се осигури цялостното функциониране, сигурност и надеждност на съществуващите инструменти;

22. Счита, че е от изключително значение да е налице ясно дефиниран оперативен контекст за съгласуване на всички мерки и нови инициативи, преди да се извършват каквито и да е инвестиции; освен това изтъква, че трябва да е абсолютно ясно какви промени са необходими, за да се гарантира, че технологията и процесите работят в синхрон, и подчертава, че инвестициите трябва да са икономически обосновани;

23. Изразява съмнение относно необходимостта от предложените мерки и тяхната пропорционалност, като се имат предвид свързаните с тях високи разходи и потенциалните рискове за защитата на данните; поради това застъпва мнението, че те следва да бъдат оценявани на базата на тези критерии, преди да се пристъпи към всяко едно официално предложение;

24. Признава, че постигането на баланс между гарантирането на свободно движение на нарастващ брой хора през границите и гарантирането на по-голяма сигурност за гражданите на Европа е сложна задача и не отрича, че използването на данни предлага явни предимства; в същото време счита, че общественото доверие в действията на правителството може да се поддържа само ако са предвидени достатъчни гаранции в областта на защитата на данните, надзора и механизмите за обжалване;

\*

\* \*

25. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите-членки, на Европейския надзорен орган по защита на данните и на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите-членки на Европейския съюз (Frontex).

## Презгранично преместване на седалища на дружества

P6\_TA(2009)0086

**Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2009 г. съдържащ препоръки към Комисията относно презгранично преместване на седалища на дружества (2008/2196(INI))**

(2010/С 87 Е/02)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 192, алинея втора от Договора за ЕО,
- като взе предвид членове 43 и 48 от Договора за ЕО,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 21 май 2003 г., озаглавено „Осъвременяване на дружественото право и укрепване на корпоративното управление в Европейския съюз – План за постигане на напредък“ (COM(2003)0284),
- като взе предвид своята резолюция от 21 април 2004 г. относно съобщението на Комисията до Съвета и Европейския парламент: Модернизиране на дружественото право и укрепване на корпоративното управление в Европейския съюз – план за напредък <sup>(1)</sup>,

(1) ОВ С 104 Е, 30.4.2004 г., стр. 714.